

Совет Безопасности

Distr.: General
13 September 2018

Резолюция 2434 (2018),

принятая Советом Безопасности на его 8350-м заседании 13 сентября 2018 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (2011) и все свои последующие резолюции по Ливии,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Ливии,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) (S/2018/140) и (S/2018/780),

заявляя о своей решительной поддержке текущих усилий МООНПЛ и Специального представителя Генерального секретаря (СПГС) Гасана Саламе, *вновь заявляя* о своем одобрении и полной поддержке Плана действий Организации Объединенных Наций по Ливии, *вновь призывая* всех ливийцев сообща работать в духе компромисса в рамках инклюзивного политического процесса под руководством СПГС и подчеркивая важность центральной роли Организации Объединенных Наций в деле содействия нахождению при ведущей роли и ответственности самих ливийцев политического решения для обеспечения безопасности, политической и экономической устойчивости и национального единства Ливии,

приветствуя заключенное при посредничестве Организации Объединенных Наций соглашение о прекращении огня в Триполи, *напоминая* о заявлении Совета Безопасности для печати от 6 сентября, в котором осуждалось насилие в Триполи, и *призывая* все стороны проявлять сдержанность, защищать гражданское население и серьезно участвовать в национальном примирении,

ссылаясь на свою резолюцию 2259 (2015), в которой одобряется Римское коммюнике от 13 декабря 2015 года о поддержке правительства национального согласия как единственного законного правительства Ливии с премьер-министром Фаизом Сараджем в качестве руководителя Президентского совета,

18-15241 (R) 140918 140918





вновь заявляя о своей поддержке полного осуществления подписанного 17 декабря 2015 года в Скире, Марокко, Ливийского политического соглашения о формировании правительства национального согласия, состоящего из Президентского совета и кабинета, поддерживаемых другими государственными институтами, включая Палату представителей и Государственный совет,

приветствуя одобрение в принципе Ливийского политического соглашения Палатой представителей 25 января 2016 года и последующие встречи в рамках ливийского политического диалога, на которых была подтверждена приверженность поддержке Ливийского политического соглашения, и *подтверждая*, что Ливийское политическое соглашение является единственной жизнеспособной основой для прекращения ливийского политического кризиса,

особо отмечая важное значение постоянного соблюдения принципа инклюзивности, *решительно призывая* правительство национального согласия взаимодействовать со всеми сторонами в деле оказания содействия в достижении примирения и укреплять политическую работу на всей территории Ливии и *настоятельно призывая* все стороны и институты в Ливии добросовестно и в духе твердой политической воли осуществлять конструктивное взаимодействие в рамках Ливийского политического соглашения,

приветствуя предпринимаемые в последнее время усилия по укреплению инклюзивного политического диалога с участием всех ливийцев, включая важные усилия соседей Ливии, международных партнеров и региональных организаций, а также встречу, состоявшуюся в Париже 25 июля 2017 года, и совместное заявление по итогам этой встречи, изложенное в заявлении Совета Безопасности для печати от 27 июля 2017 года, в рамках Ливийского политического соглашения, одобренного в резолюции 2259 (2015), и *поддерживая* призыв Генерального секретаря к укреплению различных инициатив, осуществляемых под руководством Организации Объединенных Наций,

приветствуя процесс проведения национальной конференции, начатый СПГС, в результате которого заседания в форме диалога между ливийскими общинами — семьдесят шесть мероприятий в сорока трех местах — состоялись по всей стране,

ссылаясь на заявление своего Председателя от 6 июня 2018 года, *принимая к сведению* призыв СПГС от 21 мая 2018 года провести в Ливии парламентские и президентские выборы как можно скорее при условии, что для этого имеются необходимые условия в плане безопасности и в техническом, законодательном и политическом планах, и *с удовлетворением отмечая* импульс, созданный международной конференцией по Ливии, организованной 29 мая 2018 года в Париже, *напоминая* о настоятельном призыве СПГС к ливийским лидерам не отступать от обязательств, взятых ими в Париже, а также о решимости ливийских сторон конструктивно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций для организации заслуживающих доверия и мирных парламентских и президентских выборов и уважать результаты этих выборов,

приветствуя работу Высшей национальной избирательной комиссии по подготовке к проведению выборов и усилия Центрального комитета по выборам в муниципальные советы по проведению муниципальных выборов и *приветствуя далее* поддержку, которую МООНПЛ оказывает в этой работе,

признавая ключевую роль СПГС в консультациях с ливийскими сторонами, направленных на создание конституционной основы для выборов и принятия необходимых законов о выборах,

вновь обращаясь ко всем ливийцам с призывом всеми возможными способами улучшать атмосферу для проведения национальных выборов, в том числе конструктивно работая над объединением военных и экономических институтов Ливии, над объединением и укреплением национальных сил безопасности, подчиненных гражданской государственной власти, и над объединением Ливийского центрального банка,

подчеркивая, что обеспечение безопасности и защита Ливии от терроризма должны быть задачей объединенных и укрепленных национальных сил безопасности, находящихся в исключительном подчинении правительства национального согласия в соответствии с положениями Ливийского политического соглашения,

напоминая о событиях в районе «нефтяного полумесяца» и *ссылаясь* на заявление Совета Безопасности для печати от 19 июля 2018 года, в котором Совет приветствовал объявление о том, что Национальная нефтяная корпорация (ННК) Ливии возобновила свою работу на благо и в интересах всех ливийцев, которым принадлежат нефтяные ресурсы Ливии, что нефтяные ресурсы Ливии должны оставаться под исключительным контролем ННК и что исключительное право на надзор за экономическими и финансовыми учреждениями Ливии сохраняет за собой правительство национального согласия,

напоминая, что государствам-членам необходимо прекратить поддержку параллельных структур, которые утверждают, что они являются законной властью, но находятся за рамками Ливийского политического соглашения, как это определено в нем, и официальные контакты с такими структурами,

настоятельно призывая к полному, равноправному и реальному участию женщин во всех мероприятиях, связанных с процессом демократического перехода, урегулированием конфликта и миростроительством, *поддерживая* усилия СПГС по содействию более широкому участию женщин из всех слоев ливийского общества в политическом процессе и работе государственных институтов и *призывая* ливийские власти предотвращать сексуальное насилие в условиях конфликта и реагировать на него, и в том числе покончить с безнаказанностью за преступления, связанные с сексуальным насилием, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, включая его резолюции 1325 (2000), 2106 (2013), 2122 (2013), 2242 (2015) и 2331 (2016),

вновь подтверждая необходимость того, чтобы все стороны в Ливии конструктивно взаимодействовали с Организацией Объединенных Наций и воздерживались от любых действий, которые могли бы подорвать проводимый при посредничестве Организации Объединенных Наций политический диалог, и *вновь заявляя*, что в Ливии не может быть военного решения,

вновь подтверждая далее, что всем сторонам следует выполнять свои соответствующие обязательства по международному гуманитарному праву и международному праву в области прав человека, и *подчеркивая*, что лица, виновные в нарушении норм международного гуманитарного права и в нарушении и ущемлении прав человека, должны быть привлечены к ответственности,

призывая правительство национального согласия завершить выработку временных мер обеспечения безопасности, необходимых для стабилизации положения в Ливии, в качестве одного из важнейших шагов на пути к решению проблем Ливии в политической сфере, в плане безопасности, а также в гуманитарной, экономической и институциональной областях, *признавая*, что для этого правительству национального согласия необходимо составить план разоружения, демобилизации и реинтеграции вооруженных групп, и *призывая* правительство национального согласия продолжать усилия по стабилизации ситуации в затронутых городах в целях закрепления успехов в борьбе с терроризмом,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации в Ливии, включая ухудшение условий жизни и недостаточное оказание основных услуг, и по поводу ситуации, в которой находятся мигранты, беженцы и внутренне перемещенные лица, и призывая все стороны соблюдать нормы международного права, в том числе соответствующие нормы международного гуманитарного права и международного права прав человека, и *призывая далее* ливийские власти принять все необходимые меры для расследования нарушений и злоупотреблений, включая пытки, сексуальное и гендерное насилие и жестокое обращение в тюрьмах и центрах для содержания под стражей, и привлечь виновных к ответственности,

вновь выражая обеспокоенность в связи с незаконным провозом мигрантов и беженцев и торговлей людьми, осуществляемыми через территорию Ливии, *особо отмечая* принятое 8 июня 2018 года решение о применении санкций в отношении шести лиц, занимающихся в Ливии торговлей людьми и незаконным провозом мигрантов, и *приветствуя* деятельность МООНПЛ по координации и поддержке гуманитарной помощи беженцам и мигрантам, оказываемой через страновую группу Организации Объединенных Наций, в частности по линии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организации по миграции, обеспечивающую соблюдение политики должной осмотрительности в вопросах прав человека,

принимая к сведению происходящий в Ливии и регионе диалог по экономическим вопросам, *приветствуя* роль МООНПЛ по поддержке диалога в целях содействия экономической реформе, *приветствуя далее* приверженность представителей Президентского совета, правительства национального согласия, Центрального банка Ливии, Бюро аудиторской проверки и Национальной нефтяной корпорации безотлагательному принятию мер в целях облегчения страданий ливийского народа за счет ускорения работы государственных служб, повышения ликвидности, принятия мер по борьбе с хищническими экономическими методами, такими как практика обмена валюты на черном рынке, и *с удовлетворением отмечая* увеличение добычи нефти,

призывая правительство национального согласия и Центральный банк Ливии без дальнейшего промедления принять согласованные и столь необходимые экономические меры, *напоминая* о просьбе, адресованной МООНПЛ и Специальному представителю Генерального секретаря по запросу премьер-министра Сараджа, содействовать финансовому обзору экономических и финансовых институтов в целях содействия усилиям по объединению этих институтов и *подчеркивая* важность сотрудничества с международными финансовыми учреждениями,

вновь обращаясь ко всем государствам-членам с просьбой всецело поддерживать усилия СПГС и сотрудничать с ливийскими властями и МООНПЛ в целях выработки пакета скоординированных мер поддержки для укрепления потенциала правительства национального согласия в соответствии с ливийскими приоритетами и в ответ на просьбы об оказании помощи и *вновь обращаясь далее* с призывом ко всем сторонам в полной мере сотрудничать с МООНПЛ в ее деятельности, в том числе принимать необходимые меры для обеспечения безопасности и беспрепятственного передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

призывая МООНПЛ и далее определять порядок приоритетности своих задач и посреднических усилий на основе всесторонних консультаций с Президентским советом и другими ливийскими институтами и с учетом своих потребностей и меняющейся ситуации в стране,

подчеркивая важность того, чтобы существующие санкционные меры осуществлялись в полном объеме и чтобы продолжалось сотрудничество с ливийскими властями в целях обеспечения доведения до сведения Комитета по санкциям Организации Объединенных Наций информации о нарушениях, и *напоминая* в этой связи, что к физическим или юридическим лицам, совершающим или поддерживающим действия, угрожающие миру, стабильности или безопасности Ливии, могут в соответствии с резолюцией 2213 (2015) быть применены адресные санкции,

напоминая о том, что в своей резолюции 2213 (2015) он определил, что положение в Ливии по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности,

1. *постановляет* продлить до 15 сентября 2019 года мандат МООНПЛ, действующей под руководством Специального представителя Генерального секретаря, в качестве комплексной специальной политической миссии в полном соответствии с принципами национальной ответственности на основе посредничества и предоставления добрых услуг в целях поддержки:

i) инклюзивного политического процесса и диалога по вопросам безопасности и экономического диалога в рамках Ливийского политического соглашения и Плана действий Организации Объединенных Наций;

ii) дальнейшего осуществления Ливийского политического соглашения;

iii) мер по укреплению механизмов управления, обеспечения безопасности и экономической деятельности правительства национального согласия, включая поддержку экономической реформы на основе сотрудничества с международными финансовыми учреждениями; и

iv) последующих этапов переходного процесса в Ливии, включая конституционный процесс и организацию выборов;

2. *постановляет также*, что в рамках имеющихся возможностей в плане оперативной деятельности и безопасности МООНПЛ надлежит выполнять следующие задачи:

i) оказание поддержки основным ливийским институтам;

ii) оказание, по соответствующему запросу, помощи в предоставлении основных услуг и доставке гуманитарной помощи в соответствии с гуманитарными принципами;

iii) осуществление наблюдения за положением в области прав человека и предоставление информации в этой связи;

iv) содействие установлению контроля над неконтролируемыми вооружениями и связанными с ними материальными средствами и борьбе с их распространением; и

v) координация международной помощи и предоставление консультаций и помощи правительству национального согласия в прилагаемых при его ведущей роли усилиях по стабилизации обстановки в постконфликтных районах, в том числе в районах, освобожденных от ДАИШ;

3. *просит* Генерального секретаря пересмотреть ряд детальных целевых показателей для выполнения задач, поставленных перед МООНПЛ, обратив особое внимание на шаги, необходимые для создания конституционной основы для выборов и для продвижения политического процесса по сравнению с его нынешним курсом, и включать информацию о ходе работы по достижению таких целевых показателей в свои регулярные доклады;

4. *просит* МООНПЛ в полной мере учитывать гендерные аспекты в рамках всего своего мандата и оказывать помощь правительству национального согласия в обеспечении всестороннего и эффективного участия женщин в процессе демократического перехода, усилиях по примирению, секторе безопасности и национальных институтах, а также в защите женщин и девочек от сексуального и гендерного насилия в соответствии с резолюцией 1325 (2000);

5. *признает*, что в период с 30 марта 2016 года МООНПЛ обеспечивает неизменное присутствие в Ливии в целях оказания поддержки Президентскому совету и Временному комитету безопасности, и *приветствует* успехи, достигнутые МООНПЛ в деле восстановления присутствия в Триполи, и ее планы по восстановлению присутствия в Бенгази и других районах Ливии посредством поэтапного возвращения по мере того, как будет позволять обстановка в плане безопасности, и принимать необходимые меры по обеспечению безопасности в этих целях;

6. *приветствует* успехи, достигнутые в области подготовки всеобъемлющей политической стратегии и усиления интеграции и стратегической координации действий МООНПЛ и учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Ливии в интересах поддержки усилий, предпринимаемых при ведущей роли правительства национального согласия в целях стабилизации положения в Ливии, и *рекомендует* продолжать работу в этой области;

7. *просит* Генерального секретаря и далее представлять Совету Безопасности доклады о выполнении настоящей резолюции не реже чем каждые 60 дней;

8. *просит* Генерального секретаря докладывать по мере необходимости после проведения консультаций с ливийскими властями о рекомендациях в отношении оказания поддержки со стороны МООНПЛ на последующих этапах переходного процесса в Ливии и механизмов МООНПЛ по обеспечению безопасности;

9. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.